

AMANO

ENGLISH

SPANISH

ELECTRONIC TIME RECORDER

EX-3000 series

OPERATION MANUAL

ENGLISH/SPANISH



275 MAMEDO-CHO KOHOKU-KU YOKOHAMA JAPAN TEL 0453401-1440 FAX 0454401-0034

AMANO ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

1485 N. Mansaero Street Anaheim, CA 92807, U.S.A.

NEW JERSEY OFFICE

80 Little Falls Road, Fairfield, N.J. 07006, U.S.A.

LOS ANGELES OFFICE

3071 E. Ceana Court, Anaheim, CA 92806, U.S.A.

CHICAGO OFFICE

650 Grand Avenue, #304 Elmhurst, ILL. 60126, U.S.A.

DALLAS OFFICE

3156 West Northwest, Highway, Suite 314, Dallas, TX, 75220, U.S.A.

ATLANTA OFFICE

8601 Dunwoody Place, Suite 340 Atlanta, GA 30350

NEW YORK OFFICE

1180 Avenue of the Americas, Suite 920, New York, N.Y. 10036, U.S.A.

TORONTO OFFICE

2740 Matheson Blvd, East, #4 Mississauga,

Ontario L4W 4x3, Canada

AMANO ELECTRONICS EUROPE N.V. HEAD OFFICE

& GENK FACTORY

Westerring 2,3600 Genk, Belgium

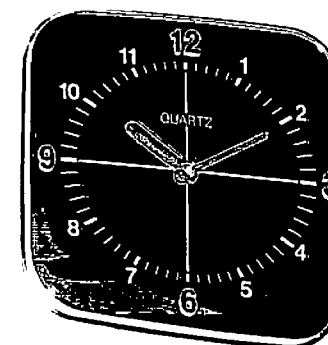
AMANO ELECTRONICS EUROPE N.V. BRUSSELS OFFICE

31 Vuurberg, Diegem 1831, Belgium

PIONEER/ECLIPSE CORPORATION

Eclipse Road, Sparta, North Carolina 28675, U.S.A.

EX 3000



The EX3000 Series are stylish, compact time recorders. Before using yours, and in case you experience difficulty with it, please refer to this manual. The EX3000 Series includes the EX3000, the EX3100 and the EX3200. The following table shows functions available for each of the models.

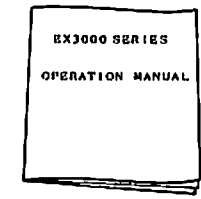
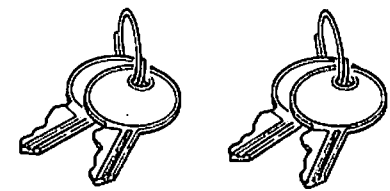
	Daylight savings time	Two-color printing	Time signal	Weekly pay mode	Weekly program
EX3000	○	×	×	○	×
EX3100	○	○	×	○	○
EX3200	○	○	○	○	○

TABLE OF CONTENTS

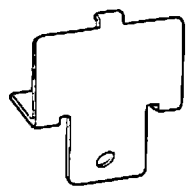
Accessories	1
Placement Location	2
Locations To Avoid	2
Wall Mounting	3
Nomenclature	5
Power Source, Power Failure	6
How to Turn on the Time Recorder	6
Opening and Closing the Lid	7
Setting Columns to be Printed	8
How to Insert a Time card	8
Settings	
Changing the Card Type	9
Changing the pay period ending date	10
Setting the Current Week on Two-Week pay Card	11
Setting the Lift change Time	12
Daylight saving Time Setup	13
Clock Fine-Adjustment	15
Clock Setup	16
Print Format Setup	18
Time Signal Duration	20
Weekly Program Setup	21
Copying the Weekly Program	23
Changing the Weekly Program	23
Deleting the Weekly Program	23
Weekly Program Setting Table	24
Replacing the Ribbon Cassette	25
How to connect an external time signal unit	26
Cleaning	27
Specifications	27
Trouble shooting	28

ACCESSORIES

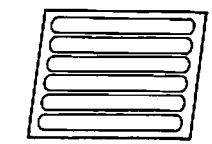
- Keys
- An operation manual



- A bracket for wall installation

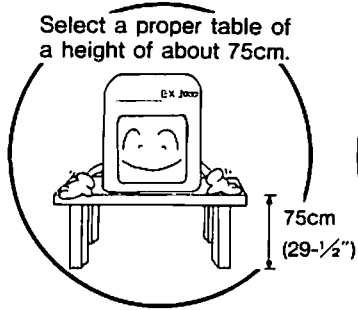


- Seals for different languages

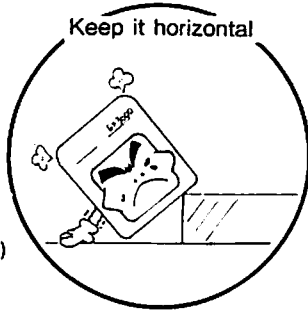


PLACEMENT LOCATION

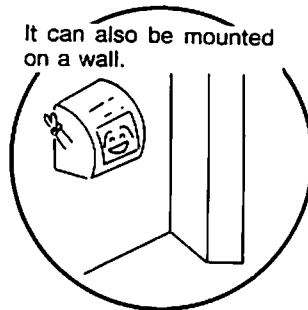
Select a proper table of a height of about 75cm.



Keep it horizontal

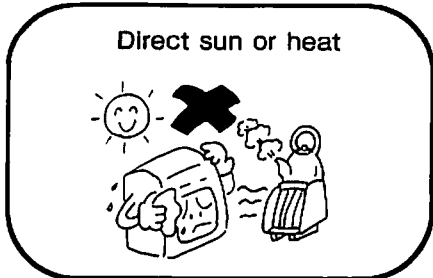


It can also be mounted on a wall.

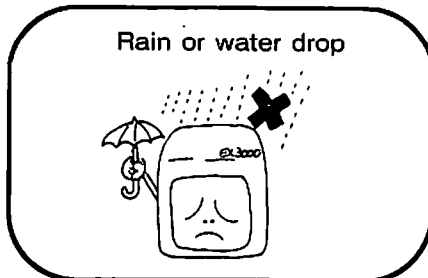


LOCATIONS TO AVOID

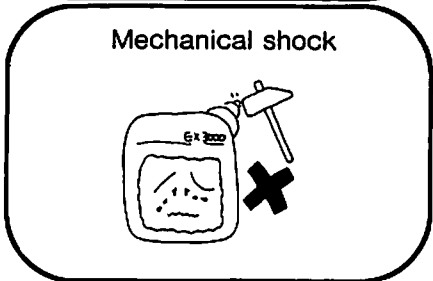
Direct sun or heat



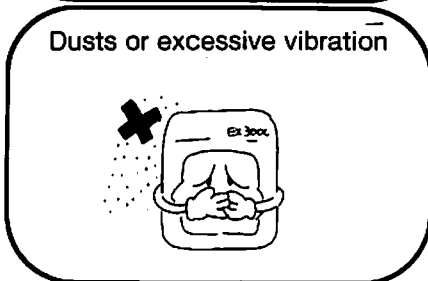
Rain or water drop



Mechanical shock



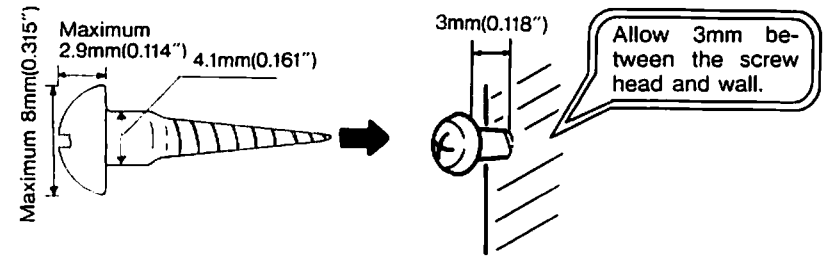
Dusts or excessive vibration



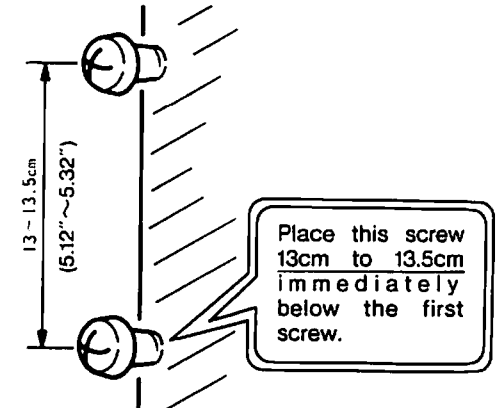
WALL MOUNTING

1. Install the screws into the wall.

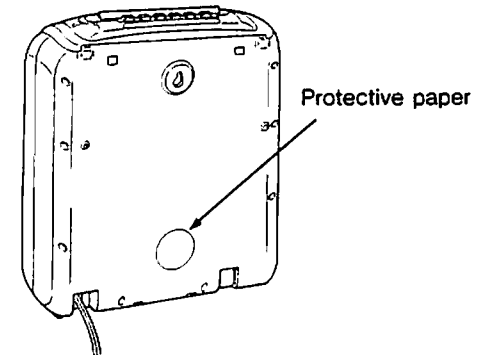
(1) Place one screw about 94cm(37") to 124cm(48.8") above the floor. At this height the time recorder is easy to use.



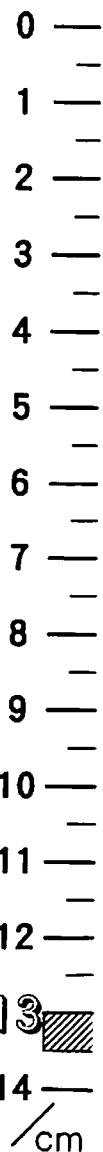
(2) Screw in the second screw.



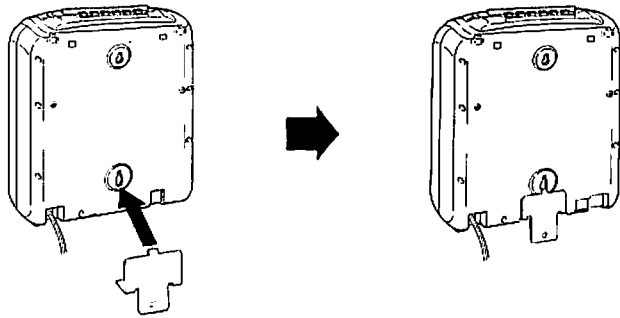
2. Peel off the protective paper.



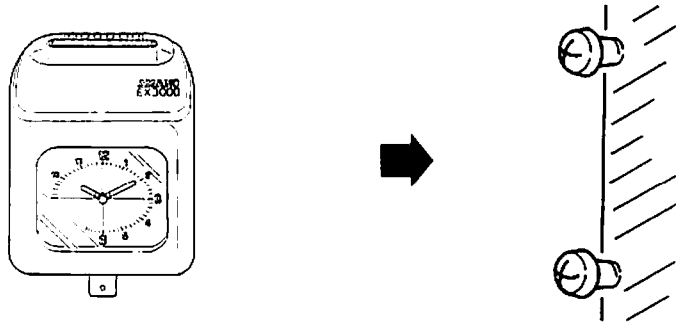
ACTUAL HEIGHT



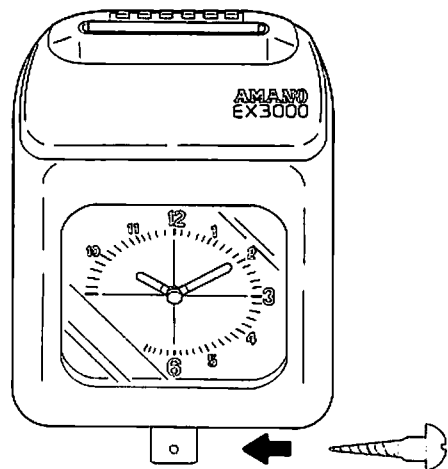
3. As shown in the figure, attach the bracket for wall mounting to the back of the case.



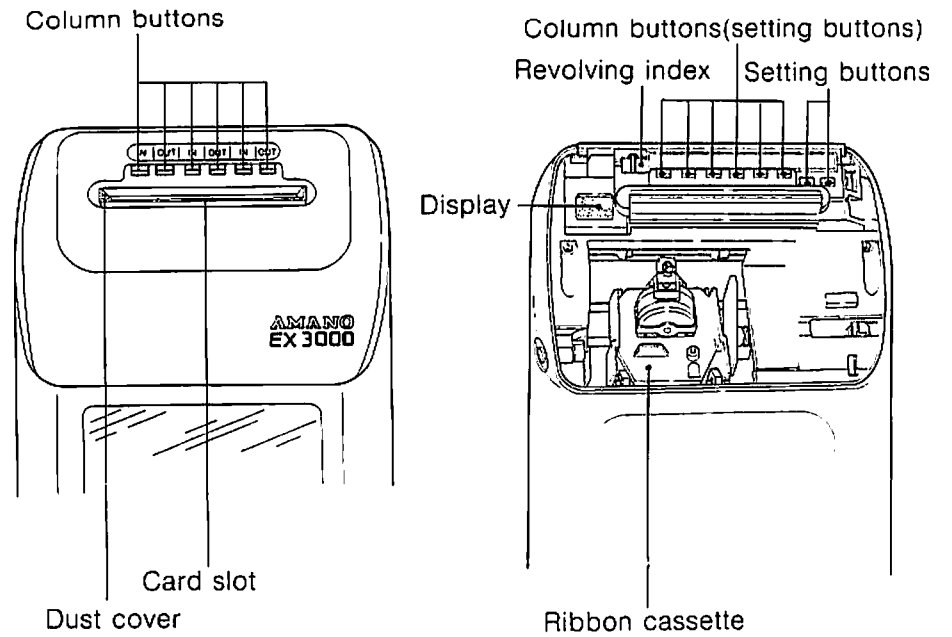
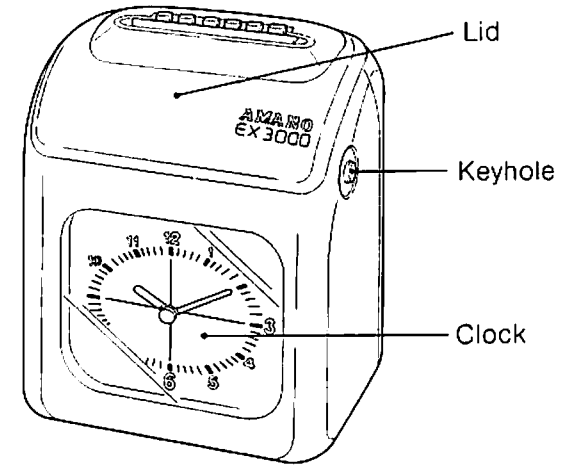
4. Hook the unit on the screws through the holes on the back of the case.



5. Secure the bracket to the wall using the lower screw.



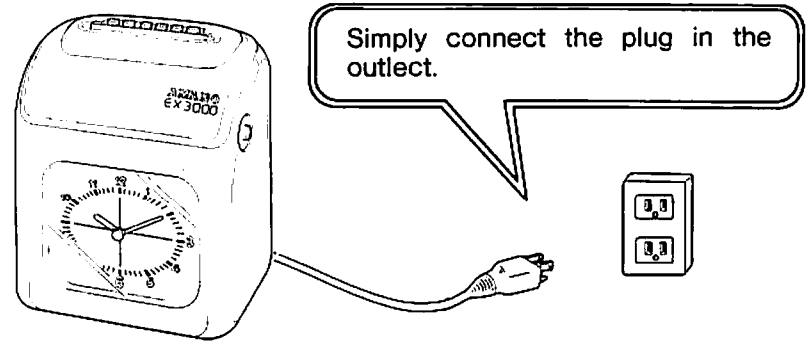
NOMENCLATURE



POWER SOURCE, POWER FAILURE

- * Use a power source that corresponds to the product specifications.
- * If a power failure occurs, LEDs for all the printing column will go off. However, the data of clock and set values will be maintained for a total of 3 years.
- * The time recorder cannot record time during a power failure.

HOW TO TURN ON THE TIME RECORDER



Connect the power, set the following parameters:

	Initial setup	Reference page
Clock time adjustment	Local time	16
Pay period ending date	Pay period ending date for monthly pay(31st)	10
Card type setting	Monthly pay	9
Lift changing time setting	3 a.m.	12
Daylight savings setting	None	13
Time signal duration setting	5 seconds	20
Print format selection	24-hour/sexagesimal/date format	18
Current week setting	None	11
Two-color print selection	None	21
Time signal setting	None	21

OPENING AND CLOSING THE LID

Open the lid when you perform any of the following.

1. Adjust time
2. Change pay period ending date.
3. Change year, month, or day.
4. Set or change Daylight saving time.
5. Weekly program setup.
6. Set time signal
7. Replace ribbon cassette

NOTE: Open and close the lid with the power on.

How to Open the Lid

1. Insert the keys into the keyholes on both sides of the case and turn the keys in the direction as shown in the figure above.
2. Open the lid.
3. Remove the lid.

* When you remove the keys, be sure to return the keyholes to their original position.

How to Close the Lid

1. Connect the hooks on the lid with those on the case.
2. Bring the lid down toward you. Push down firmly on the front of the lid until it clicks into place.
3. When the lid is closed, the hands of the clock will move, stop momentarily at 12 o'clock, then indicate the current time.

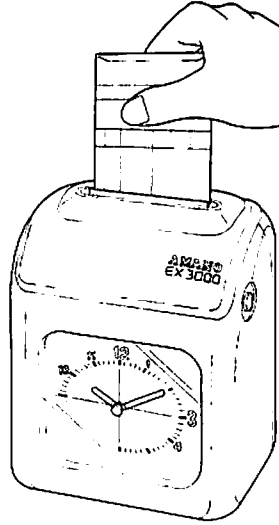
SETTING COLUMNS TO BE PRINTED

The IN-OUT columns to be printed are selected manually by pressing the corresponding column buttons.



- ★Printing will occur at the blinking columns. If you want to print different columns, press the appropriate buttons.
- ★The same columns will continue to be printed until other column buttons are pressed.
- ★Use appropriate language seal as required.

HOW TO INSERT A TIME CARD



Confirm that the desired printing columns have been set. Then lightly insert a card into the slot. The card will automatically be fed in and printed.

If you drop your card in the reverse side, the beep will sound and your card will be ejected without being printed. (Valid only when the Amano specified A, B or C monthly pay mode is selected.)

- ★Pull down and open the dust cover, and drop your card into the card pocket.
- ★Since card feed in and ejection is automatic do not try to jam a card in or pull it out before it is ejected.
- ★Be sure to insert the card with its correct position. Printing will take place even if the card is inserted upside down.
- ★Do not insert anything else but time card.

Changing the Card Type (EX3000, 3100, or 3200)

Select a card type out of "monthly pay card(ACROSS)", "weekly pay card(ACROSS)", and "two-week pay card(ACROSS)".

For the "monthly pay card", all parameters have already been set and you need not set any parameter.

If you change the card type from weekly pay to monthly pay, the pay period ending date is changed to the 31st.
If you change the card type from monthly pay to weekly pay, the pay period ending day will be changed to Sunday.

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:

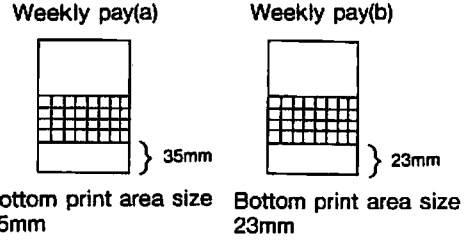
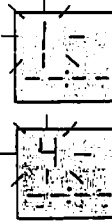


Increments by 1 when this button is pressed once. Increases quickly when being pressed.

Decrementes by 1 when pressed once. Decrementes quickly when being pressed.

Caution!
When you have changed the card type, you must set the pay period ending date. (See page 10.)

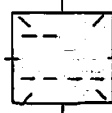
- 1 Press the [CARD TYPE] button.
- 2 Display the desired card type number by pressing the [+] or [-] button.



Card type numbers:

Monthly pay	.....1
Weekly pay(a)	.....2
Weekly pay(b)	.....3
Two-week pay	.....4

- 3 Press the [E] button. The selected card type will be entered.
- 4 Close the top cover to terminate card setting, or continue other settings.



To select the two-week pay mode, set the current week parameters. Go to page 11.

After the setting is over, be sure to face the Revolving index to and close the lid.

Changing the pay period ending date (EX3000, 3100, or 3200)

When you have selected the card type (monthly pay, weekly pay, or two-week pay), you must specify the pay period ending date of calculation.

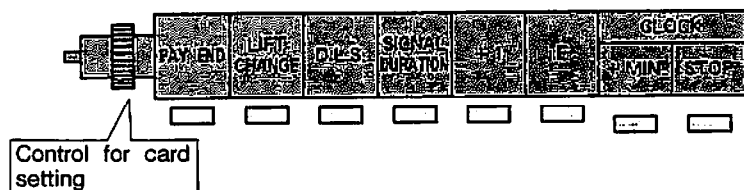
Set the pay period ending date (between first and 31st) of the monthly pay or the pay period ending date (within 1 = Monday to 7 = Sunday) of the weekly pay.

For the monthly pay card, all parameters have already been set. You can skip this setup.

The pay period ending date of monthly pay must be set if you select the monthly pay card.
The pay period ending day of weekly pay must be set if you select the weekly pay card.

(See page 9 for card type selection.)

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



- 1** Press the [PAY END] button.



The lift change time is also displayed.

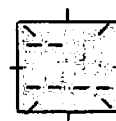
- 2** Press the [+1] button to select the desired pay period ending day.



Pay period ending day of week:

- 01 = Monday
- 02 = Tuesday
- 03 = Wednesday
- 04 = Thursday
- 05 = Friday
- 06 = Saturday
- 07 = Sunday

- 3** Press the [E] button, and the pay period ending day will be entered.



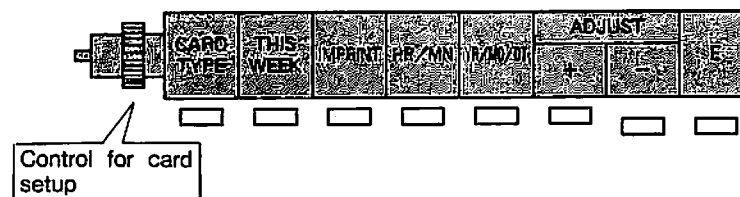
- 4** Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.

Setting the Current Week on Two-Week pay Card (EX3000, 3100, or 3200)

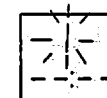
When using the two-week pay cards, you must select the top or bottom row print position.

This setting is required only when you have selected "4" (two-week pay) of the card type.

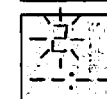
Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



- 1** Press the [THIS WEEK] button.

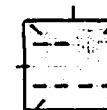


- 2** Press the [+] or [-] button to select the top or bottom line.



Set the today's print position:
1 for printing at top line.
2 for printing at bottom line.

- 3** Press the [E] button, and the top or bottom print line will be entered.



- 4** Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.

Caution!
The top and bottom lines are changed when the clock time passes 00 hour 00 minute of the pay period ending date. If you change the clock time and it passes the pay period ending date, you must reset the current week.

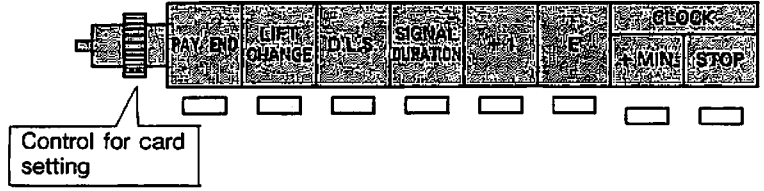
After the setting is over, be sure to face the Revolving index to and close the lid.

Once you have set the current week print line, the print line of the next week will be changed automatically.

Setting the Lift Change Time (EX3000, 3100, or 3200)

Set the lift change time. If you want to leave it as it is the top to change at 3 a.m., you can skip this setting.

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



1 Press the [LIFT CHANGE] button.



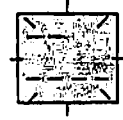
The pay period ending date will be also displayed.

2 Press the [+1] button to select the desired lift change time.



You can set the lift change time in every 1 hour after 00:00 hour.

3 Press the [E] button, and the lift change time will be entered.



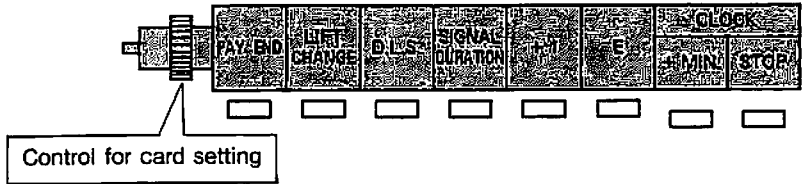
4 Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.

Daylight savings Time Setup (EX3000, 3100, or 3200)

Set the starting date and ending date of daylight savings time. Once you have set the daylight savings time, the time recorder clock will advance to 03:00 hours at 02:00 of the START day. And it will return to 01:00 hour at 02:00 of the END day.

If you set the START and END on the same date, this setting is cleared. (A short beep sounds and your setting is cleared.)

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



Setting the START day

1 Press the [D.L.S] button.



2 Repeat pressing the [+1] button until the daylight savings start "month" appears.



The value is incremented by 1 when the [+1] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

3 Press the [E] button.



4 Repeat pressing the [+1] button until the daylight savings start "day" appears.

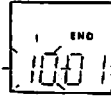


The value is incremented by 1 when the [+1] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

5 Press the [E] button. The daylight savings start day has been entered, and you can now set the daylight savings end date.

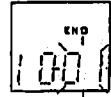


- 6** Repeat pressing the [+1] button until the daylight savings end "month" appears.

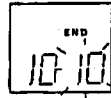


The value is incremented by 1 when the [+1] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

- 7** Press the [E] button.

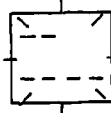


- 8** Repeat pressing the [+1] button until the daylight savings end "day" appears.



The value is incremented by 1 when the [+1] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

- 9** Press the [E] button, and the daylight savings end day will be entered.

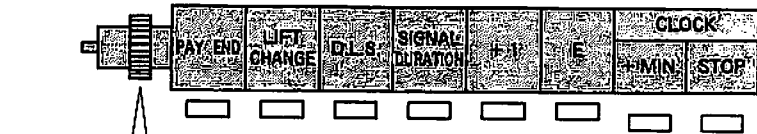


- 10** Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.

Clock Fine-Adjustment (EX3000, 3100, or 3200)

Fine adjust the clock (if your time recoder runs fast or slow several minutes or several seconds). When you change the large clock time, go to the "Clock Setup" section (Page 16).

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



Control for card setup

Press this button to fine adjust the clock (if it delays several minutes). Press the button once, and the clock advances 1 minute. Hold down the button, and the clock will advance quickly. When you press the button, the clock will start from 0.

Press this button to fine adjust the clock (if it advances several seconds). Press the button, and the clock will stop. When you release the button, the clock will start from 0.

Clock Setup (EX3000, 3100, or 3200)

Set the clock hours, minutes, year, month, and day.

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



Control for card setup

The value is incremented by 1 when the [+] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

The value is decremented by 1 when the [-] button is pressed. It will be decreased quickly when being pressed. Setting year, month and day:

Setting the year, month, and day

- 1 Press the [YR/MO/DT] button.
- 2 Press the [+] or [-] button to display the correct year (low-order two digits of calendar year).
90 to 99 for 1900's
00 to 89 for 2000's
- 3 Press the [E] button.
- 4 Press the [+] or [-] button to display the correct month.
- 5 Press the [E] button.

- 6 Press the [+] or [-] button to display the correct day.
- 7 Press the [E] button. The current date has been set.

When you press the [E], [+], or [-] button during "YR/MO/DT" setting, the clock start from 0.

Setting the hours and minutes

- 1 Press the [HR/MN] button.
- 2 Press the [+] or [-] button to display the correct hours.
- 3 Press the [E] button.
- 4 Press the [+] or [-] button to display the correct minutes.
- 5 Press the [E] button. The current time has been set.

When you press the [E], [+], or [-] button during "HR/MN" setup, the clock start from 0.

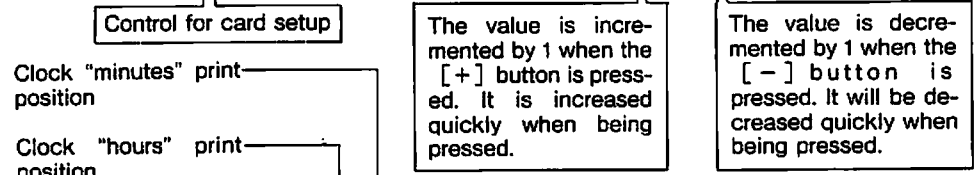
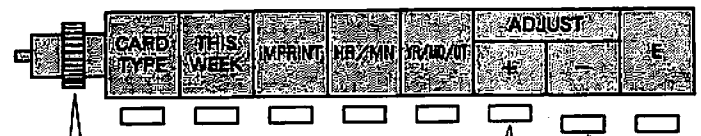
After the setting is over, be sure to face the Revolving index to and close the lid.

Print Format Setup (EX3000, 3100, or 3200)

- Set the following 3 parameters for the print format:
- Clock "hours" print mode (24-hour or 12-hour mode)
 - Clock "minutes" print mode (60-th, 100-th, or decimal notation)
 - Date and day of week print characters (in English, German, French or Spanish)

You can skip this setup if you use the 24-hour, 60-th (sexagesimal) notation, and date print in English.

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



The value is incremented by 1 when the [+] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

The value is decremented by 1 when the [-] button is pressed. It will be decreased quickly when being pressed.

	Date and day of week	Clock "hours"	Clock "minutes"
1	Date print	24-hour	60-th
2	Day of week (English)	12-hour	100-th(a)
3	Day of week (German)		100-th(b)
4	Day of week (French)		Decimal
5	Day of week (Spanish)		

- 1 Press the [IMPRINT] button.
- 2 Select the "date" or "day of week" print mode by pressing the [+] or [-] button.
- 3 Press the [E] button.

"1" for printing the date
 "2" for printing the day of week in English
 "3" for printing the day of week in German
 "4" for printing the day of week in French
 "5" for printing the day of week in Spanish

- 4 Set the print format by pressing the [+] or [-] button.
- 5 Press the [E] button.
- 6 Select the "minutes" print format by pressing the [+] or [-] button.

The "minutes" value is preceded by "-" in the afternoon in the 12-hour system.

"1" for 60-th (sexagesimal) notation
 "2" for 100-th notation (a)
 "3" for 100-th notation (b)
 "4" for decimal notation

100-th notation (a)

Minutes	0	1	2	3	4	5	6	7	8	.....	53	54	55	56	57	58	59
Print	0	2	3	5	7	8	10	12	13	.....	88	90	92	93	95	97	98

100-th notation (b)

Minutes	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	52	53	54	55	56	57	58	59
Print	0	0	0	5	5	5	10	10	10	15	85	85	90	90	90	95	95	

- 7 Press the [E] button.
- 8 Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.

After the setting is over, be sure to face the Revolving index to and close the lid.

The digital time display is still in 24-hour and 60-th notation even when you change the print format.

Print examples

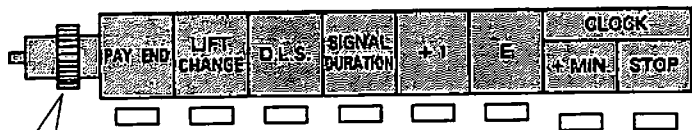
- 24-hour, "day" print, and 60-th notation
- 12-hour, "day" print, and 60-th notation
- 24-hour, "day" print, and 100-th notation (a)
- 24-hour, "day" print, and 100-th notation (b)
- 12-hour, "day of week" print in English, and 60-th notation

"Day of week" print examples:

MON TUE WED THUR FRI SAT SUN	English	MON DIE DO FR SA SO	German
DOM LUN MAR JEU VEN SAM DIM	French	DOM LUN MARS JE V SA S	Spanish

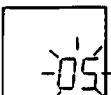
Time signal Duration (EX3200)

Set the time duration of the time signal 0 to 59 seconds. The duration has tentatively been set at 5 seconds. Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



Control for card setting

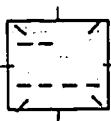
- 1 Press the [SIGNAL DURATION] button.
- 2 Press the [+1] button to set the desired duration of time signal (between 0 and 59 seconds).



If you set 0, the time signal does not sound.

The value is incremented by 1 when the [+1] button is pressed. It is increased quickly when being pressed.

- 3 Press the [E] button, and the duration of time signal will be set.
- 4 Close the lid to terminate card setting, or continue other settings.



Weekly Program Setup (EX3100, or 3200)

Set the weekly program specifying dual-color printing and time signal. The EX3100 time recorder can specify the dual-color printing mode only.

The same setting procedure can be used for both the EX3100 and EX3200.

Fill the Program setting Table first, then enter the program. (See page 24 for the Program setting Table.)

You can set up to 25 programs.

Open the lid and set the card parameters by rotating the control and pressing the buttons as follows:



Control for card setup

Press the button to change the hours, minutes, and day of week.

Press and you can set the next program No.

The "hours" or "minutes" are incremented by 1 when pressed. The blinking "day of week" is turned on when pressed.

The "hours" or "minutes" are decremented by 1 when pressed. The blinking "day of week" is turned off when pressed.

<New or Additional Setup>

- 1 Rotate the leftmost end control and select the above card. Program No.1 will be displayed. If no program has been set, (01) is displayed. If the time is displayed, repeat pressing the [E] button until the empty program screen appears.
- 2 Press the [+TIME / DAY ON] or [E] button. The "hours" will blink.
- 3 Repeat pressing the [+ TIME / DAY ON] or [- TIME / DAY OFF] button until the desired "hours" is displayed.
- 4 Press the [SELECT] button when the desired "hours" is displayed. The "minutes" will blink.

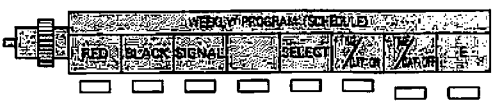


The value is incremented or decremented by 1 each time the [+TIME / DAY ON] or [- TIME / DAY OFF] button is pressed.

5 Repeat pressing the [+ TIME /DAY ON] or [- TIME /DAY OFF] button until the desired "minutes" is displayed.



You cannot set the same time for "RED" and "BLACK" print modes.



The value is incremented or decremented by 1 whenever the [+TIME /DAY ON] or [-TIME /DAY OFF] button is pressed.

6 Press the [SELECT] button when the desired "minutes" is displayed. The "day of week" will blink.



9 Check the time, day of week, and functions you have set. If they are all correct, press the [E] button.



7 To set the blinking "day of week", press the [+ TIME /DAY ON]. To cancel setup, press [- TIME /DAY OFF].



Your setup will be entered, and the next program number will be displayed automatically.

(If the "day of week" mark is left unchanged, the program starts on that day of week.)

When you press the [+ TIME /DAY ON] or [- TIME /DAY OFF] button, the "day of week" mark jumps to the next "day of week".

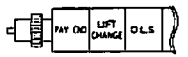
(If the time is displayed, repeat pressing the [E] button until the empty program number is displayed.)

8 After "day of week" setting, press the desired function button([RED], [BLACK], or [SIGNAL]). The red lamp lights at the pressed button. To cancel it, press the same button again(the lamp will go out).



10 Repeat Steps 3 to 9 to continue settings.

11 When all programs have been set, close the lid to terminate setting or continue other settings.

After the setting is over, be sure to face the Revolving index to  and close the lid.

(See page 23 for copying the weekly program)

Copying the Weekly Program

If you have set the time, day of week, and function of a weekly program, you can copy it to another. Hold down the [E] button more than two seconds, and the parameters that have been set will be copied onto the next program number. If the next program number has already been set, the parameters will be copied to the next empty program.

Changing the Weekly Program

- 1 Repeat pressing the [E] button until the desired program number appears. The next program will be displayed each time you press the [E] button.
- 2 Repeat Steps 3 to 9 of "Weekly Program Setting". To skip a parameter setting(that is, if you do not wish to change a parameter), press the [SELECT] button. You can set the next parameter.

Deleting the Weekly Program

- 1 Repeat pressing the [E] button until the desired program number appears. The next program will be displayed each time you press the [E] button.
- 2 Press the function button([RED] , [BLACK] , or [SIGNAL])to delete all parameters identified by the red lamp.
- 3 Press the [E] button. The program has been deleted.

WEEKLY PROGRAM SETTING TABLE

Program No.	Clock Time	Function			Day of Week						
		RED	BLK	Signal	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											

Card Type

- 1: Monthly pay
- 2: Weekly pay (a)
- 3: Weekly pay (b)
- 4: Two-week pay

Pay ending date

(day)

Pay ending day of week

- 1: Monday
- 2: Tuesday
- 3: Wednesday
- 4: Thursday
- 5: Friday
- 6: Saturday
- 7: Sunday

Lift changing time

(hrs)

Signal Duration

(sec)

Current Week

- 1: Print at top line.
- 2: Print at bottom line.

Daylight Saving

"Start Date"
"End Date"

Print Format

- 1: Print the date.
- 2: Print the day of week in English.
- 3: Print the day of week in German.
- 4: Print the day of week in French.
- 5: Print the day of week in Spanish.

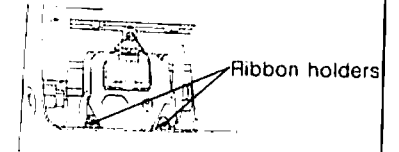
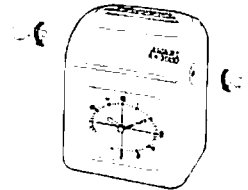
- 1: 24-hour system
- 2: 12-hour system

- 1: 60-th notation
- 2: 100-th notation (a)
- 3: 100-th notation (b)
- 4: Decimal

REPLACING THE RIBBON CASSETTE

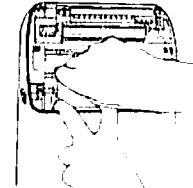
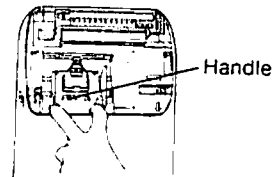
1. Open the lid.

Note: Change the ribbon with the power on.



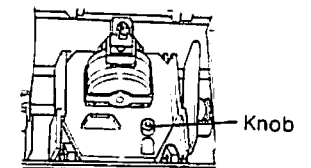
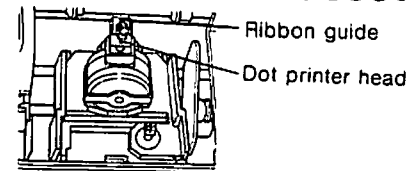
Insert the keys into the keyholes on both side of the case, turn the keys in the direction indicated in the figure above, and open the lid.

2. Remove the cassette.



As shown in the figure above, pull the ribbon holders toward you and, holding them there, pull out the cassette.

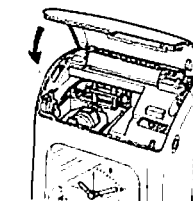
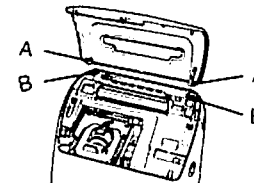
3. Insert a new cassette.



Correctly insert a new cassette between the ribbon guide and the dot printer head.

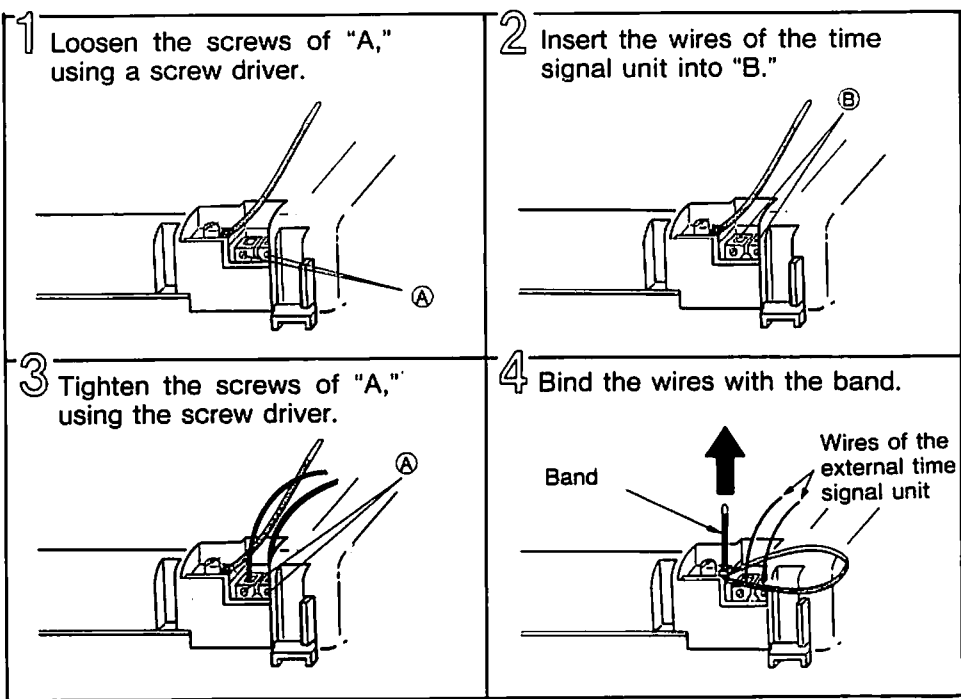
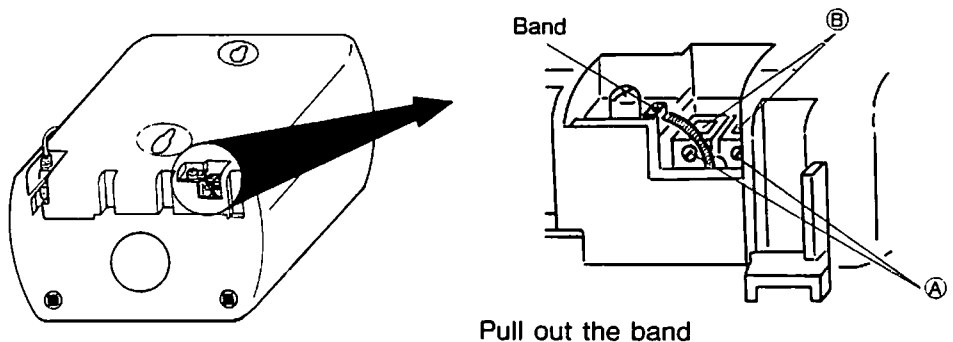
Push the cassette head until it clicks into place. Turn the knob clockwise to remove any slackness in the ribbon.

4. Close the lid.



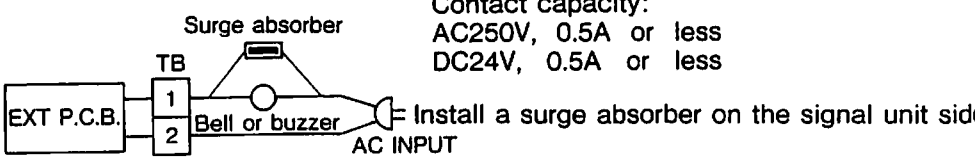
Connect the hooks in the lid (A in the figure) with the hooks in the case (B). Bring the lid down toward you until it is inserted into place.

How to connect an external time signal unit

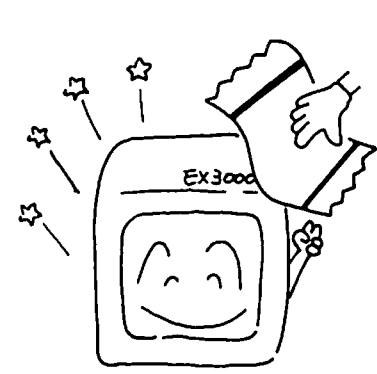


Contact output : Dry contact (make contact)

Contact capacity:
AC250V, 0.5A or less
DC24V, 0.5A or less



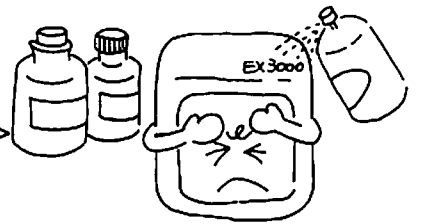
CLEANING



When the case becomes dirty, gently wipe it clean with a soft cloth moistened with either water or a neutral cleanser.

Spraying the case with insecticides or the like will cause it to become deformed and discolored.

Wiping the case with volatile chemicals such as benzine or thinner will also cause it to become deformed and discolored.



* The front of the case has been specially processed.

SPECIFICATIONS

Power requirements	AC 100/120/220/240 V ±10%(50/60 Hz)
Power consumption	5 W normally, 30 W maximum
Operating environment	Temperature: -10 to 40°C Humidity: 10 to 90%RH (non-condensing)
Dimensions	190(W) × 224(H) × 127(D)mm (7.1/2") × (8.9/8") × (5")
Weight	2.3kg(5.1 lb. bs.)
Ribbon	One color(black) .....EX3000 Double colored(black and red) .....EX3100/3200
Printing	9-pin dot printer Automatic card advancement
Backup during power failure(Battery)	3 years to protect the clock date memory and settings

TROUBLE SHOOTING

SYMPTOM	CAUSE AND CURE
Card doesn't go in	<ul style="list-style-type: none"> • Power failure →Wait until power is restored. • The plug is disconnected. →Insert the plug firmly into the outlet. • You pushed the card in too far or pulled it out too soon. ("Err 2" is displayed) →Pull out the plug and then reinsert it.
A beep sounds and there is no printing.	<ul style="list-style-type: none"> • The card was inserted backwards. →Insert the card the other way round. • The card was not inserted properly. →Reinsert the card, gently pushing it in.
Clock doesn't advance	<ul style="list-style-type: none"> • Power failure →Wait until power is restored. • The plug is disconnected. →Insert the plug firmly into the outlet. • Clock operation failure →Pull out the plug and then reinsert it.
The clock is running slow(or fast).	<ul style="list-style-type: none"> • The time has been set incorrectly. →Refer to "Clock Adjustment." • Lengthy power failure →Refer to "Clock Adjustment." • Clock operation failure →Pull out the plug and then reinsert it.
The date is wrong.	<ul style="list-style-type: none"> • The date was set incorrectly →Refer to "Setting the Date and Time." • Lengthy power failure →Refer to "Setting the Date and Time."
Light printing (letters are missing)	<ul style="list-style-type: none"> • The ribbon is old. →Replace the cassette. • The cassette was improperly inserted. →Reinsert it.
Printing in wrong place	<ul style="list-style-type: none"> • The setting(s) for the ending date, etc. are incorrect. →Refer to "Changing Settings." • The time card was inserted or taken out incorrectly. →Make sure that the time card is handled correctly.
Smeared printing	<ul style="list-style-type: none"> • The time card was not taken out correctly. →Make sure that the time card is taken out correctly.

* Do not disassemble or lubricate the time recorder.

* An "Err" messages are displayed by built-in digital indicator.

VERSIÓN ESPAÑOLA

INDICE

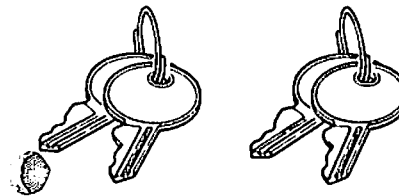
Accesorios	1
Posición de instalación	2
Ubicaciones que se deben evitar	2
Montaje en la pared	3
Nomenclatura	5
Fuente de alimentación, Falla de la alimentación	6
Cómo se conecta el reloj registrador	6
Apertura y cierre de la tapa	7
Ajuste de las columnas a imprimir	8
Como se introduce una tarjeta de tiempo	8
Ajustes:	
Cambio del tipo de tarjeta	9
Cambio de la fecha de finalización del periodo de pago	10
Ajuste de la semana actual en la tarjeta de pago bi-semanal	11
Ajuste de la hora de cambio del turno	12
Ajuste inicial de la hora de verano	13
Ajuste exacto del reloj	15
Ajuste inicial del reloj	16
Ajuste inicial del formato de impresión	18
Duración de la señal de la hora	21
Ajuste inicial del programa semanal	22
Copiado del programa semanal	24
Cambio del programa semanal	24
Borrado del programa semanal	24
Tabla de programa semanal	25
Reemplazo del cassette de cinta	26
Cómo se conecta una unidad externa de señalización	27
Limpieza	28
Especificaciones	28
Localización y reparación de averías	29

Los EX3000 son relojes registradores elegantes y compactos. Le rogamos consultar este manual antes de utilizar el suyo, y en el caso de que experimente alguna dificultad con el mismo. En la Serie EX3000 se incluyen los modelos EX3000, el EX3100 y el EX3200. En la tabla siguiente se muestran las funciones que se encuentran disponibles para cada uno de los modelos.

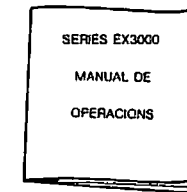
	Hora de verano	Impresión en dos colores	Señal de la hora	Modo de pago semanal	Programa semanal
EX3000	○	×	×	○	×
EX3100	○	○	×	○	○
EX3200	○	○	○	○	○

ACCESORIOS

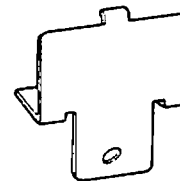
• Llaves



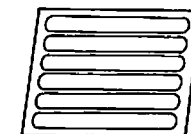
• Un manual de operaciones



• Un soporte para la instalación en la pared

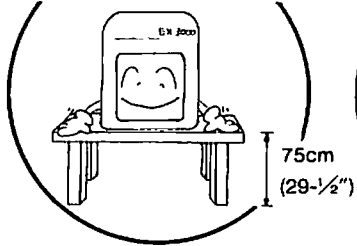


• Sellos para diferentes idiomas

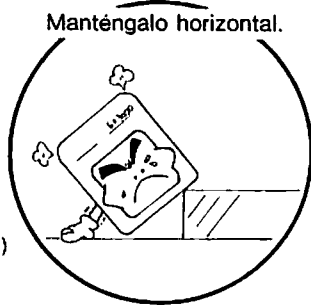


POSICION DE INSTALACION

Seleccione una mesa adecuada de 75 cm de altura, aproximadamente.



Manténgalo horizontal.

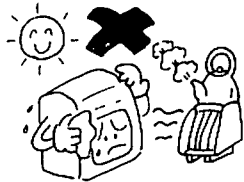


También es posible montarlo en una pared.



UBICACIONES QUE SE DEBEN EVITAR

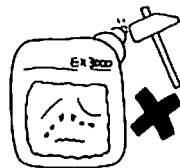
Rayos del sol o calor directo



Lluvia o gotas de agua



Impacto mecánico



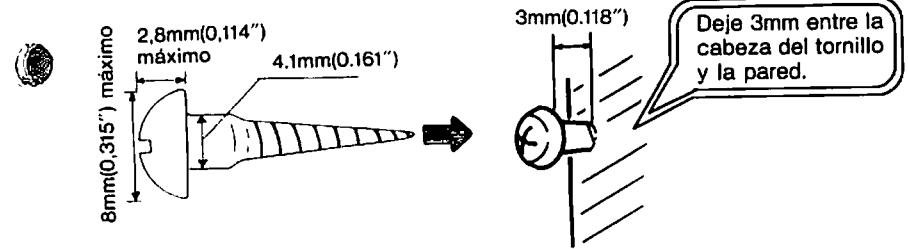
Polvo o vibración excesiva



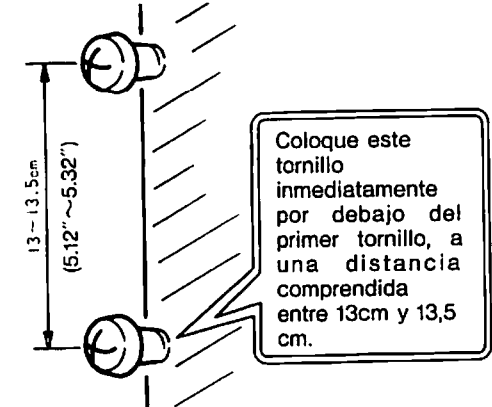
MONTAJE EN LA PARED

1. Instale los tornillos en la pared.

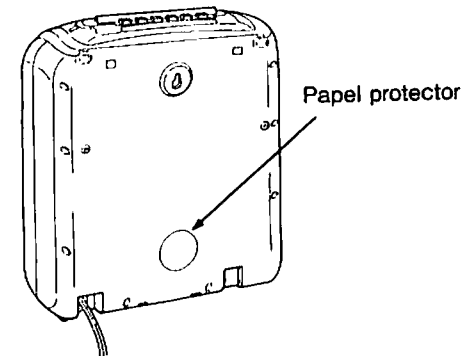
(1) Coloque un tornillo a una altura del piso comprendida entre 94 cm (37") y 124 cm (48,8"), aproximadamente. A esta altura es fácil utilizar el reloj registrador.



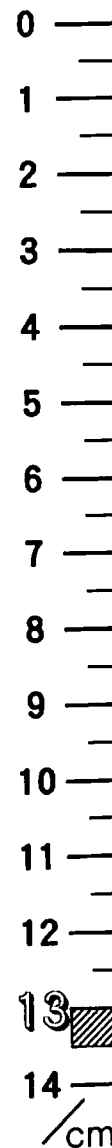
(2) Atornille el segundo tornillo.



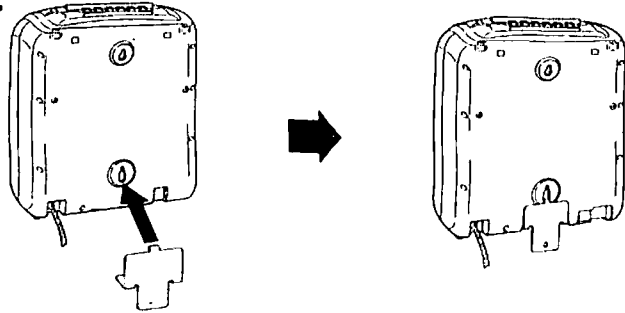
2. Desprenda el papel protector.



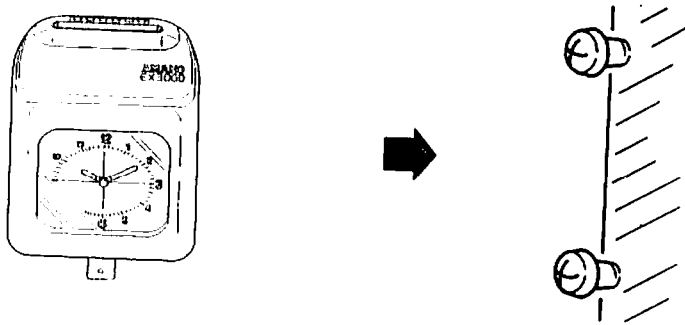
ALTURA REAL



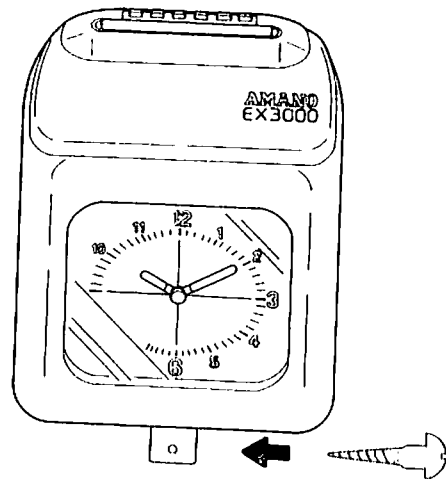
3. Fije el soporte para montaje en la pared en la parte posterior de la caja, según se muestra en la figura.



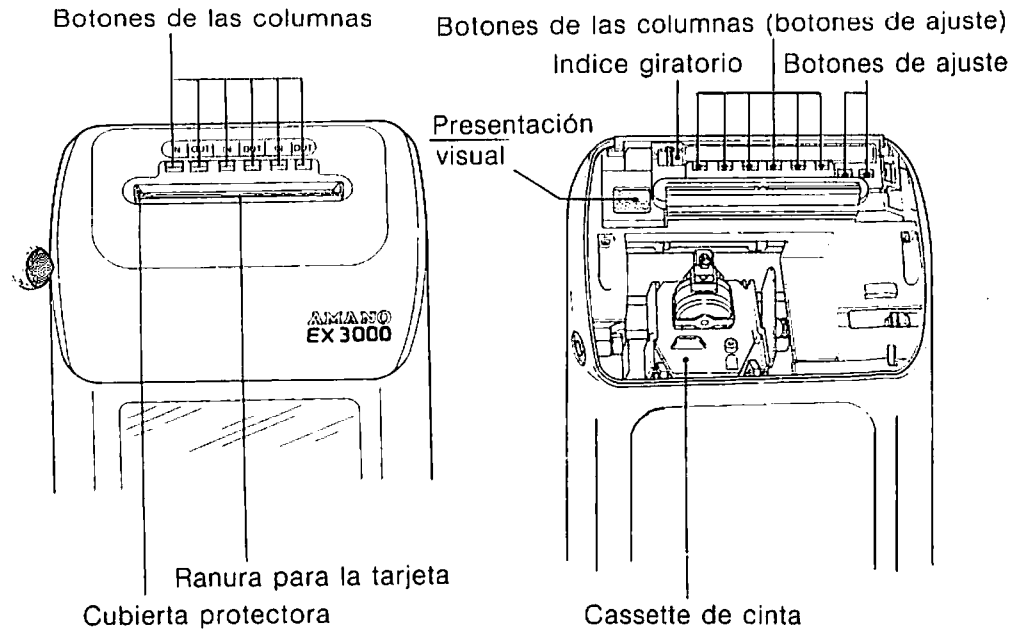
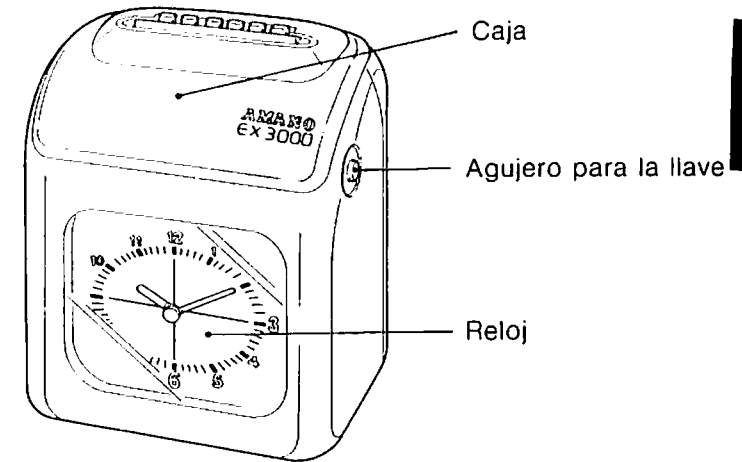
4. Enganche la unidad en los tornillos por medio de los orificios que existen en la parte posterior de la caja.



5. Asegure el soporte a la pared haciendo uso del tornillo inferior.



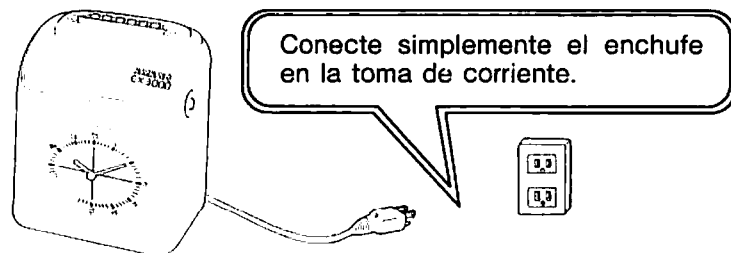
NOMENCLATURA



FUENTE DE ALIMENTACION, FALLA DE LA ALIMENTACION

- * Utilice una fuente de alimentación que corresponda a las especificaciones del producto.
- * Si se produjera una falla de la alimentación los diodos emisores de luz de todas las columnas de impresión se apagarán. Sin embargo, los datos del reloj y los valores de referencia se mantendrán durante 3 años, en total.
- * El reloj registrador no puede registrar la hora durante una falla de la alimentación.

COMO SE CONECTA EL RELOJ REGISTRADOR



Conecte la alimentación, ajuste los parámetros siguientes:

	Ajuste inicial	Página de referencia
Ajuste de la hora del reloj	Hora local	16
Fecha de finalización del período de pago	Fecha de finalización del período de pago para pago mensual (el 31)	10
Ajuste del tipo de tarjeta	Pago mensual	9
Ajuste de la hora de cambio del turno	3 de la mañana	12
Ajuste de la hora de verano	Ninguno	13
Ajuste de la duración de la señal de la hora	5 segundos	21
Selección del formato de impresión	Formato de 24 horas/sexagesimal/fecha	18
Ajuste de la semana actual	Ninguno	11
Selección de impresión en dos colores	Ninguno	22
Ajuste de la señal de la hora	Ninguno	22

APERTURA Y CIERRE DE LA TAPA

Abra la tapa cuando realice cualquiera de las operaciones que se indican a continuación:

1. Ajuste de la hora
2. Cambio de la fecha de finalización del periodo de pago
3. Cambio del año, del mes, o del día.
4. Ajuste o cambio de la hora de verano. NOTA: Abra y cierre la tapa con la alimentación conectada.
5. Reemplazo del cassette de cinta.
6. Ajuste inicial del programa semanal.
7. Ajuste de la señal de la hora.

Cómo se abre la tapa

1. Introduzca las llaves en los agujeros para la llave que se encuentran a ambos lados de la caja y haga girar las llaves en el sentido que se muestra en la figura anterior.
2. Abra la tapa.
3. Retire la tapa.

* Cuando retire las llaves, esté seguro de volver los agujeros para la llave hasta la posición original de los mismos.

Después de completar el ajuste, esté seguro de colocar el índice giratorio frente a y cierre la tapa.

Como se cierra la tapa

1. Conecte los ganchos que se encuentran en la tapa con los que se encuentran en la caja.
2. Baje la tapa hacia Ud. Aplique presión en la parte delantera de la tapa hasta que se posicione correctamente con un chasquido.
3. Cuando la tapa está cerrada, las manecillas del reloj se moverán, se pararán momentáneamente a las 12 e indicarán, entonces, la hora actual.

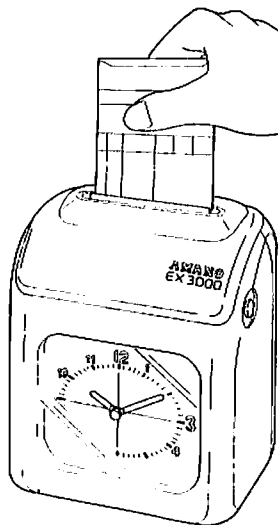
AJUSTE DE LAS COLUMNAS A IMPRIMIR

Las columnas de ENTRADA-SALIDA a imprimir se seleccionan manualmente oprimiendo los botones de las columnas correspondientes.



- ★ La impresión se producirá en las columnas que parpadean. Si desea imprimir diferentes columnas, oprima los botones apropiados.
- ★ Mientras no se opriman otros botones de columnas, se continuarán imprimiendo las mismas columnas.
- ★ Utilice el sello del idioma apropiado según se requiera.

COMO SE INTRODUCE UNA TARJETA DE TIEMPO



Confirme que se han ajustado las columnas de impresión deseadas. Entonces introduzca ligeramente una tarjeta en la ranura. La tarjeta avanzará automáticamente y se imprimirá.

Si Ud. introduce su tarjeta por el lado inverso, se escuchará un tono de corta duración y su tarjeta se expulsará sin imprimir. (válido solo cuando se selecciona el modo de pago mensual A, B o C especificado por Amano).

- ★ Tire de la cubierta protectora hacia abajo, abriéndola, e introduzca su tarjeta en el receptor para la tarjeta.
- ★ Como el avance y la expulsión de la tarjeta se realizan en forma automática, no intente introducir una tarjeta a la fuerza ni retirarla antes de que se expulse.
- ★ Esté seguro de introducir la tarjeta en su posición correcta. La impresión tendrá lugar aunque la tarjeta se introduzca invertida.
- ★ Introduzca sólo tarjetas de tiempo.

Cambio del tipo de tarjeta

Seleccione uno de los tipos de tarjeta que se indican a continuación: "tarjeta de pago mensual (DE UN LADO A OTRO)", "tarjeta de pago semanal (DE UN LADO A OTRO)" y "tarjeta de pago bi-semanal (DE UN LADO A OTRO)".

Para la "tarjeta de pago mensual", ya se han ajustado todos los parámetros, y no es necesario que Ud. ajuste ningún parámetro.

Si Ud. cambia el tipo de tarjeta de pago semanal a pago mensual, la fecha de finalización del periodo de pago cambiará al 31.

Si Ud. cambia el tipo de tarjeta de pago mensual a pago semanal, el día de finalización del periodo de pago cambiará al domingo.

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:

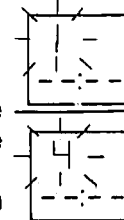


Aumenta 1 cuando se oprime este botón una vez. Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

Disminuye 1 cuando se oprime una vez. Disminuye rápidamente cuando se mantiene oprimido.

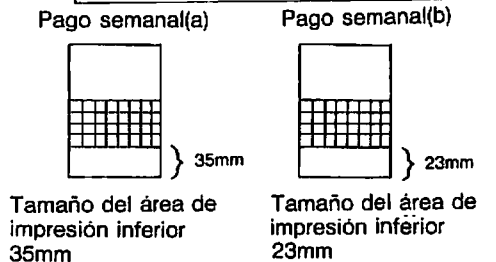
¡Precaución!
Cuando se cambia el tipo de tarjeta, es necesario ajustar la fecha de finalización del periodo de pago. (Vea la página 10).

1. Oprima el botón [CARD TYPE].
2. Presente visualmente el número de tipo de tarjeta deseado oprimiendo el botón [+] o [-].

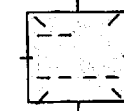


Números de tipo de tarjeta:

Pago mensual	1
Pago semanal(a)	2
Pago semanal(b)	3
Pago bisemanal	4



3. Oprima el botón [E]. Se introducirá el tipo de tarjeta seleccionado.
4. Cierre la tapa superior para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.



Para seleccionar el modo de pago bi-semanal, ajuste los parámetros de la semana actual. Vaya a la página 11.

Después de completar el ajuste, esté seguro de colocar el Índice giratorio frente a y cierre la tapa.

Cambio de la fecha de finalización del período de pago

Después de que ha seleccionado el tipo de tarjeta (pago mensual, pago semanal, o pago bisemanal), debe especificar la fecha de cálculo de finalización del período de pago.

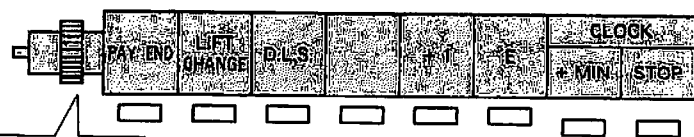
Ajuste la fecha de finalización del período de pago (entre el 1º y el 31) del pago mensual o la fecha de finalización del período de pago (entre 1 =lunes y 7= domingo) del pago semanal.

Para la tarjeta de pago mensual, ya se han ajustado todos los parámetros. Ud. puede omitir este ajuste inicial.

Si selecciona la tarjeta de pago mensual, es necesario ajustar la fecha de finalización del período de pago del pago mensual.
Si selecciona la tarjeta de pago semanal, es necesario ajustar el día de finalización del período de pago del pago semanal.

(Vea la página 9 con respecto a la selección del tipo de tarjeta).

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:



Control para el ajuste de la tarjeta

1. Oprima el botón (PAY END) .



También se presenta visualmente la hora de cambio del turno.

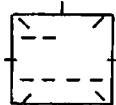
2. Oprima el botón (+1) para seleccionar el día de finalización del período de pago deseado.



Día de la semana de finalización del período de pago:

- 01 = Lunes
- 02 = Martes
- 03 = Miércoles
- 04 = Jueves
- 05 = Viernes
- 06 = Sábado
- 07 = Domingo

3. Oprima el botón (E) y se introducirá el día de finalización del período de pago.



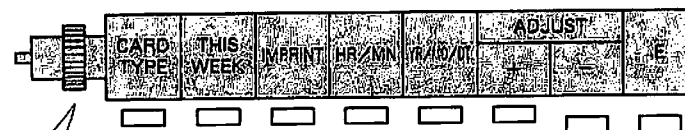
4. Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

Ajuste de la semana actual en la tarjeta de pago bi-semanal

Cuando utilice las tarjetas de pago bi-semanal, Ud. debe seleccionar la posición de impresión en la fila superior o inferior.

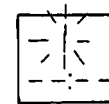
Este ajuste se requiere sólo cuando Ud. ha seleccionado el tipo de tarjeta "4" (pago bisemanal).

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:

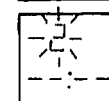


Control para el ajuste de la tarjeta.

1. Oprima el botón (THIS WEEK) .



2. Oprima el botón (+) o (-) para seleccionar la línea superior o inferior.



Ajuste la posición de impresión de hoy:

- 1 para imprimir en la línea superior.
- 2 para imprimir en la línea inferior.

3. Oprima el botón (E) , y se introducirá a la línea de impresión superior o inferior.



4. Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

¡ Advertencia !

Las líneas superior e inferior cambian cuando la hora del reloj pasa por las 00 horas 00 minutos de la fecha de finalización del período de pago. Si Ud. cambia la hora del reloj y pasa por la fecha de finalización del período de pago, es necesario reponer la semana actual.

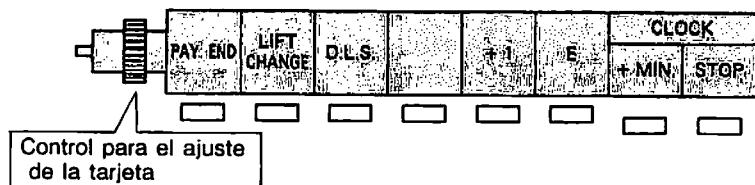
Después de completar el ajuste, esté seguro de colocar el índice giratorio frente a y cierre la tapa.

Después de que ha ajustado la línea de impresión de la semana actual, la línea de impresión de la semana siguiente cambiará automáticamente.

Ajuste de la hora de cambio del turno

Ajuste de la hora de cambio del turno. Si desea dejarla tal como está, es decir la parte superior cambiará a las 3 de la mañana, puede omitir este ajuste.

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:



- 1 Oprima el botón (LIFT CHANGE) .

01
03:00

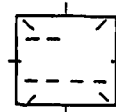
También se presentará visualmente la fecha de finalización del periodo de pago.

- 2 Oprima el botón (+1) para seleccionar la hora de cambio del turno deseada.

01
05:00

Ud. puede ajustar la hora de cambio del turno a cualquier hora después de las 00:00 horas.

- 3 Oprima el botón (E) y se introducirá la hora de cambio del turno.



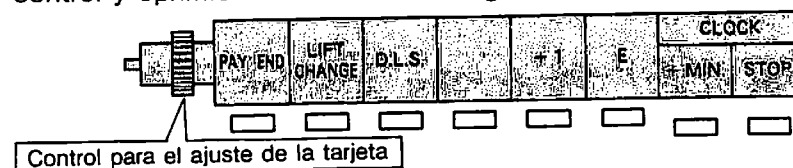
- 4 Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

Ajuste inicial de la hora de verano

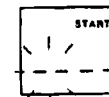
Ajuste la fecha de comienzo y la fecha de finalización de la hora de ahorro de luz de verano.

Después de que ha ajustado la hora de verano, a las 02:00 del día de COMIENZO el reloj del reloj registrador avanzará hasta las 03:00. y, a las 02:00 del día de FINALIZACION, retrocederá hasta la 01:00. Si Ud. ajusta la misma fecha para el COMIENZO y la FINALIZACION, este ajuste se borra. (Se escuchará un tono de corta duración y el ajuste se borrará).

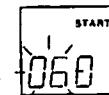
Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se muestra a continuación:



- 1 Oprima el botón (D.L.S) .



- 2 Oprima repetidamente el botón (+1) hasta que aparezca el "mes" de comienzo de la hora de verano.



El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+1) . Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

- 3 Oprima el botón (E) .

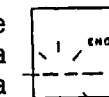


- 4 Oprima repetidamente el botón (+1) hasta que aparezca el "día" de comienzo de la hora de verano.



El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+1) . Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

- 5 Oprima el botón (E) . Se ha introducido el día de comienzo de la hora de verano, y ahora puede ajustar la fecha de finalización de la hora de verano.



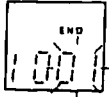
Ajuste del día de FINALIZACION

- 6** Oprima repetidamente el botón (+1) hasta que aparezca el "mes" de finalización de la hora de verano.



El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+1). Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

- 7** Oprima el botón (E).

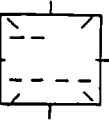


- 8** Oprima repetidamente el botón (+1) hasta que aparezca el "día" de finalización de la hora de verano.



El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+1). Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

- 9** Oprima el botón (E), y se introducirá el día de finalización de la hora de verano.

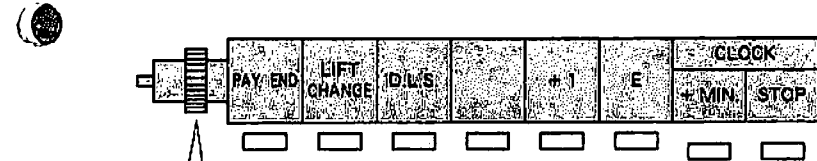


- 10** Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

Ajuste exacto del reloj

Realice el ajuste exacto del reloj (si su reloj registrador se adelanta o atrasa varios minutos o varios segundos). Cuando cambia la hora del reloj grande, vaya a la sección de "Ajuste inicial del reloj" (página 16).

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:



Control para el ajuste de la tarjeta

Oprima este botón para realizar el ajuste del reloj (si se atrasa varios minutos). Mantenga el botón oprimido, y el reloj avanzará rápidamente. Cuando se oprime el botón, el reloj comenzará a partir de 0. Oprima el botón una vez, y el reloj avanza 1 minuto.

Oprima este botón para realizar el ajuste del reloj (si adelanta varios segundos). Oprima el botón, y el reloj se detendrá. Cuando se libera el botón, el reloj comenzará a partir de 0.

Ajuste inicial del reloj

Ajuste las horas, los minutos, el año, el mes y el día del reloj.
Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:



Control para el ajuste de la tarjeta

El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+). Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

El valor disminuye 1 cuando se oprime el botón (-). Disminuirá rápidamente cuando se mantiene oprimido. Ajuste el año, el mes y el día:

Ajuste del año, el mes y el día

1 Oprima el botón (YR/MO/DT).

2 Oprima el botón (+) o (-) para presentar visualmente el año correcto (los dos dígitos de orden inferior del año calendario).
90 a 99 para los 1900.
00 a 89 para los 2000.

3 Oprima el botón (E).

4 Oprima el botón (+) o (-) para presentar visualmente el mes correcto.

5 Oprima el botón (E).

6 Oprima el botón (+) o (-) para presentar visualmente el día correcto.

7 Oprima el botón (E). Se ha ajustado la fecha actual.

Quando Ud. oprime el botón (E), (+) o (-) durante el ajuste de "YR/MO/DT", el reloj comenzará a partir de 0.

Ajuste de las horas y de los minutos

1 Oprima el botón (HR/MN).

2 Oprima el botón (+) o (-) para presentar visualmente la hora correcta.

3 Oprima el botón (E).

4 Oprima el botón (+) o (-) para presentar visualmente los minutos correctos.

5 Oprima el botón (E). Se ha ajustado la hora actual.

Quando Ud. oprime el botón (E), (+) o (-) durante el ajuste de "HR/MN", el reloj comenzará a partir de 0.

Después de completar el ajuste, no se olvide de colocar el índice giratorio frente a y cierre la tapa.

Ajuste inicial del formato de impresión

Ajuste los 3 parámetros que se indican a continuación para el formato de impresión:

- Modo de impresión de "horas" del reloj (modo de 24 horas o de 12 horas)
- Modo de impresión de "minutos" del reloj (versión: sexagesimal, centesimal o decimal)
- Caracteres de impresión de la fecha y del día de la semana (en inglés, alemán, francés o español).

Ud. puede omitir este ajuste si utiliza 24 horas, versión sexagesimal e impresión de la fecha en inglés.

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:

Control para el ajuste de la tarjeta

Posición de impresión de "minutos" del reloj.

Posición de impresión de "horas" del reloj.

Posición de impresión de la fecha y del día de la semana.

El valor aumenta 1 cuando se oprime el botón (+). Aumenta rápidamente cuando se mantiene oprimido.

El valor disminuye 1 cuando se oprime el botón (-). Disminuye rápidamente cuando se mantiene oprimido.

	Fecha y día de la semana	"Horas" del reloj	"Minutos" del reloj
1	Impresión de la fecha	24 horas	Sexagesimal
2	Día de la semana (Inglés)	12 horas	Centesimal(a)
3	Día de la semana (Alemán)		Centesimal(b)
4	Día de la semana (Francés)		Decimal
5	Día de la semana (Español)		

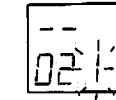
1 Oprima el botón (IMPRINT).



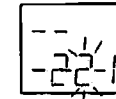
2 Seleccione el modo de impresión de la "fecha" o del "día de la semana" oprimiendo el botón (+) o (-).



3 Oprima el botón (E).

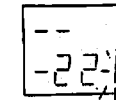


4 Ajuste el formato de impresión oprimiendo el botón (+) o (-).

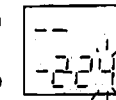


"1" para el sistema de 24 horas.
"2" para el sistema de 12 horas.

5 Oprima el botón (E).



6 Seleccione el formato de impresión de "minutos" oprimiendo el botón (+) o (-).



Versión centesimal(a)

Minutos	0	1	2	3	4	5	6	7	8	.....	53	54	55	56	57	58	59
Impresión	0	2	3	5	7	8	10	12	13	.....	88	90	92	93	95	97	98

Versión centesimal(b)

Minutos	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	.....	52	53	54	55	56	57	58	59
Impresión	0	0	0	5	5	5	10	10	10	15	.....	85	85	90	90	90	95	95	95

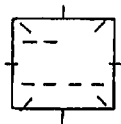
"1" para imprimir la fecha
"2" para imprimir el día de la semana en inglés.
"3" para imprimir el día de la semana en alemán.
"4" para imprimir el día de la semana en francés.
"5" para imprimir el día de la semana en español.

En el sistema de 12 horas un "-" precede al valor de los "minutos" a la tarde.

"1" para versión sexagesimal
"2" para notación centesimal
"3" para notación centesimal(b)
"4" para notación decimal

Después de completar el ajuste, esté seguro de colocar el índice giratorio frente a y cierre la tapa.

7 Oprima el boton [E] .



8 Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

La presentación visual digital de las horas continúa como 24 horas y en versión sexagesimal aún cuando Ud. cambie el formato de impresión.

Ejemplos de impresión

- 24 horas, impresión del "día", y versión sexagesimal — 14:35
- 12 horas, impresión del "día", y notación sexagesimal — 2:35
- 24 horas, impresión del "día", y notación centesimal(a) — 14.58
- 24 horas, impresión del "día", y notación centesimal(b) — 14.55
- 12 horas, impresión del "día de la semana" en inglés, y notación sexagesimal — 2:35

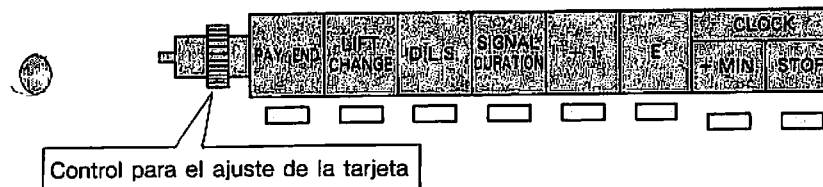
Ejemplos de impresión del "día de la semana"

<table border="0"> <tr><td>R</td><td>T</td><td>U</td><td>E</td><td>T</td><td>H</td><td>E</td><td>R</td><td>S</td><td>S</td></tr> <tr><td>I</td><td>N</td><td>E</td><td>N</td><td>E</td><td>U</td><td>E</td><td>S</td><td>A</td><td>D</td></tr> </table>	R	T	U	E	T	H	E	R	S	S	I	N	E	N	E	U	E	S	A	D	Inglés	<table border="0"> <tr><td>R</td><td>Z</td><td>E</td><td>8</td><td>E</td><td>8</td><td>8</td></tr> <tr><td>3</td><td>E</td><td>E</td><td>R</td><td>5</td><td>8</td><td>8</td></tr> </table>	R	Z	E	8	E	8	8	3	E	E	R	5	8	8	Alemán
R	T	U	E	T	H	E	R	S	S																												
I	N	E	N	E	U	E	S	A	D																												
R	Z	E	8	E	8	8																															
3	E	E	R	5	8	8																															
<table border="0"> <tr><td>J</td><td>M</td><td>E</td><td>E</td><td>U</td><td>E</td><td>S</td><td>A</td><td>D</td></tr> </table>	J	M	E	E	U	E	S	A	D	Francés	<table border="0"> <tr><td>3</td><td>E</td><td>E</td><td>R</td><td>5</td><td>8</td><td>8</td></tr> </table>	3	E	E	R	5	8	8	Español																		
J	M	E	E	U	E	S	A	D																													
3	E	E	R	5	8	8																															

Duración de la señal de la hora(EX3200)

Ajuste la duración de la señal externa de la hora entre 0 y 59 segundos.

La duración se ha ajustado en forma tentativa en 5 segundos. Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación::



1 Oprima el botón [SIGNAL DURATION] .



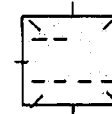
2 Oprima el botón [+1] para ajustar la duración deseada de la señal de la hora (entre 0 y 59 segundos).



Si se ajusta 0, la señal no suena.

El valor aumenta en 1 cuando se oprime el botón [+1] . Aumenta rápidamente si se mantiene oprimido.

3 Oprima el botón [E] , y se ajustará la duración de la señal de la hora.



4 Cierre la tapa para terminar el ajuste de la tarjeta, o continúe con otros ajustes.

Ajuste inicial del programa semanal (EX3100, o 3200)

Ajuste el programa semanal especificando la impresión en dos colores y la señal de la hora.

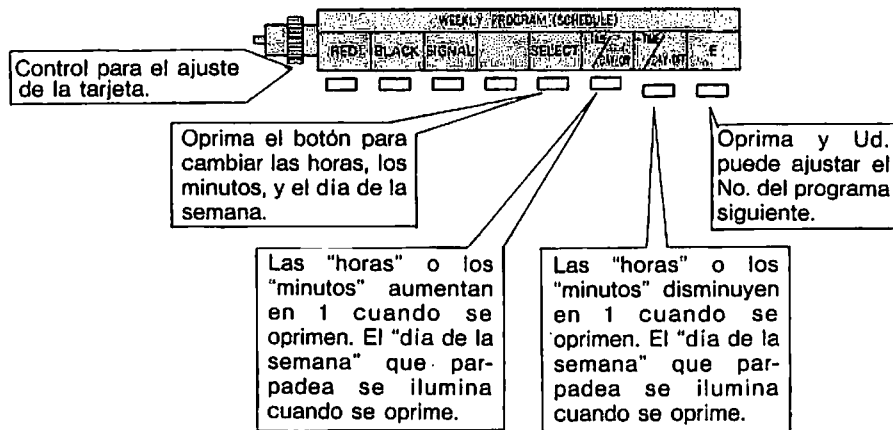
El reloj registrador EX3100 puede especificar sólo el modo de impresión en dos colores.

Es posible utilizar el mismo procedimiento de ajuste para el EX3100 y para el EX3200.

Llene primero la Tabla de ajuste del programa, e introduzca entonces el programa. (Véase la página 24 en relación con la Tabla de ajuste del programa).

Ud. puede ajustar 25 programas como máximo.

Abra la tapa y ajuste los parámetros de la tarjeta haciendo girar el control y oprimiendo los botones según se indica a continuación:



<Ajuste inicial nuevo o adicional>

1 Haga girar el control extremo izquierdo y seleccione la tarjeta anterior. Se presentará visualmente el Programa No.1. Si no se ha ajustado ningún programa, se presentará visualmente (01). Si se presenta visualmente la hora, oprima repetidamente el botón (E) hasta que aparezca la pantalla de programa vacío.

3 Oprima repetidamente el botón (+TIME/DAY ON) u (-TIME/DAY OFF) hasta que se presenten visualmente la "hora" deseada.

El valor aumenta o disminuye en 1 cada vez que se oprime el botón (+TIME/DAY ON) o (-TIME/DAY OFF).

2 Oprima el botón (+TIME/DAY ON) o (E). Las "horas" parpadearán.

4 Oprima el botón (SELECT) cuando se presentan visualmente las "horas" deseadas. Los "minutos" par-

5 Oprima repetidamente el botón (+TIME/DAY ON) o (-TIME/DAY OFF) hasta que se presenten visualmente los "minutos" deseados.

El valor aumenta o disminuyen en 1 cada vez que se oprime el botón (+TIME/DAY ON) o (-TIME/DAY OFF).

6 Oprima el botón (SELECT) cuando se presentan visualmente los "minutos" deseados. El "día de la semana" parpadeará.

7 Para ajustar el "día de la semana" que parpadea, oprima el botón (+TIME/DAY ON).

Para anular el ajuste, oprima (-TIME/DAY OFF). (Si la marca el "día de la semana" no se modifica, el programa comienza en dicho día de la semana.)

Cuando Ud. oprime el botón (+TIME/DAY ON) o (-TIME/DAY OFF), la marca de "día de la semana" salta al "día de la semana" siguiente.

8 Después del ajuste del "día de la semana", oprima el botón de la función deseada (RED), (BLACK) o (SIGNAL). La lámpara roja se ilumina en el botón que se ha oprimido. Para anularla, oprima nuevamente el mismo botón (la lámpara se apagará).

Ud. no puede ajustar la misma hora para los modos de impresión "ROJO" y "NEGRO".



9 Verifique la hora, el día de la semana y las funciones que ha ajustado. Si todo es correcto, oprima el botón (E).

Su ajuste inicial se introducirá, y en forma automática se presentará visualmente el número del programa siguiente.

(Si se presenta visualmente la hora, oprima repetidamente el botón (E) hasta que se presente visualmente el número de programa vacío).

10 Repita los pasos 3 a 9, para continuar con los ajustes.

11 Cuando se han ajustado todos los programas, cierre la tapa para terminar el ajuste o continúe con otros ajustes.

Después de completar el ajuste, no se olvide de colocar el Índice giratorio frente a y cierre la tapa.

(Véase la página 24 en relación con el copiado del programa semanal).

Copiado del programa semanal

Si Ud. ha ajustado la hora, el día de la semana, y la función de un programa semanal, puede copiarlo en otro programa. Mantenga el botón [E] oprimido durante más de dos segundos, y los parámetros que se han ajustado se copiarán en el número de programa siguiente. Si el número de programa siguiente ya se ha ajustado, los parámetros se copiarán en el programa vacío siguiente.

Cambio del programa semanal

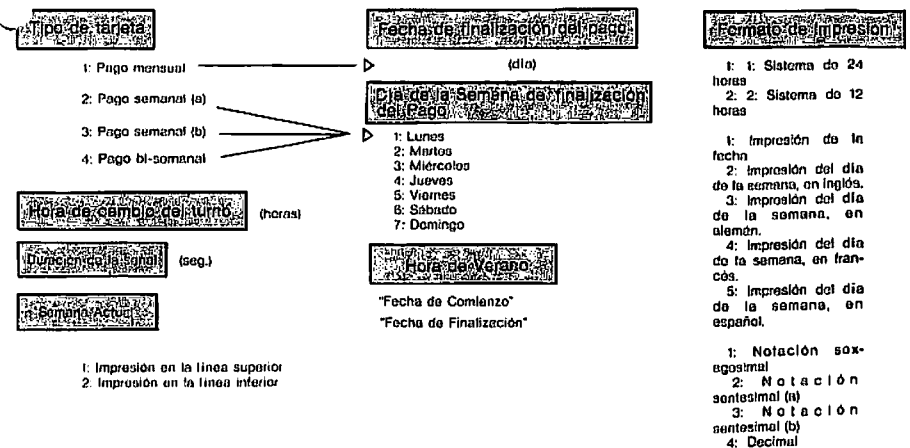
- 1 Oprima repetidamente el botón [E] hasta que aparezca el número de programa deseado. El programa siguiente se presentará visualmente cada vez que oprime el botón [E].
- 2 Repita los Pasos 3 a 9 de "Ajuste del programa semanal". Para omitir el ajuste de un parámetro (es decir, si Ud. no desea cambiar un parámetro), oprima el botón [SELECT]. Ud. puede ajustar el próximo parámetro.

Borrado del programa semanal

- 1 Oprima repetidamente el botón [E] hasta que aparezca el número de programa deseado. Cada vez que Ud. oprime el botón [E], aparecerá el programa siguiente.
- 2 Oprima el botón de funciones [RED], [BLACK], o [SIGNAL] para borrar todos los parámetros identificados por la lámpara roja.
- 3 Oprima el botón [E]. El programa se ha borrado.

TABLA DE PROGRAMACION SEMANAL

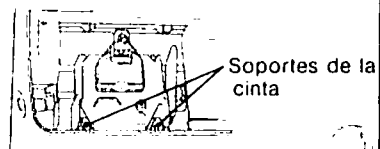
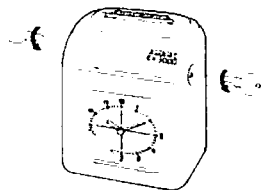
programa No.	hora	Función			Día de la Semana						
		Rojo	Negro	Señal	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sab	Dom
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											



Reemplazo del cassette de cinta

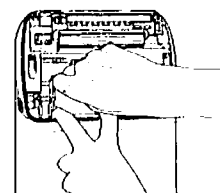
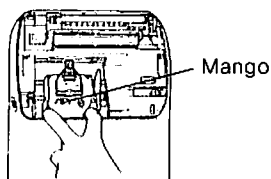
1. Abra la tapa.

Nota: Cambie la cinta con la alimentación conectada.



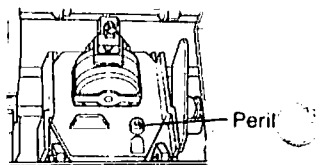
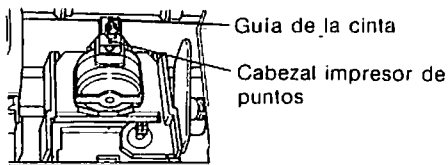
Inserte las llaves en los agujeros para la llave que se encuentran a ambos lados de la caja, haga girar las llaves en el sentido indicado en la figura anterior, y abra la tapa.

2. Retire el cassette.



Según se muestra en la figura anterior, tire de los soportes de la cinta hacia Ud. y, manteniéndolos en dicha posición, retire el cassette.

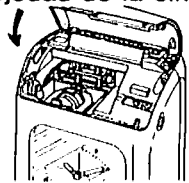
3. Inserte un cassette nuevo.



Introduzca correctamente el cassette nuevo entre la guía de la cinta y el cabezal impresor de punto.

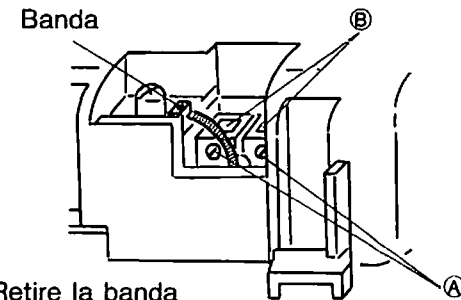
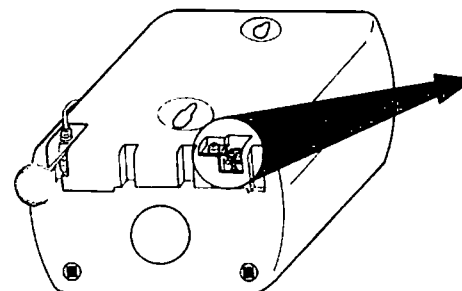
Empuje la cabeza del cassette hasta que se posicione con un chasquido. Haga girar la perilla en el sentido de rotación de las agujas del reloj para eliminar cualquier flojedad de la cinta.

4. Cierre la tapa.

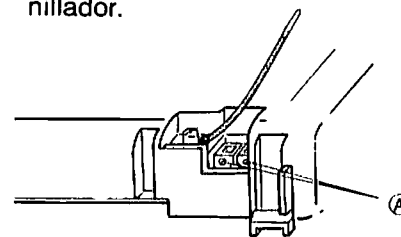


Conecte los ganchos que se encuentran en la tapa (A en la figura) con los ganchos que se encuentran en la caja (B). Baje la tapa hacia Ud. hasta que se introduzca en su posición.

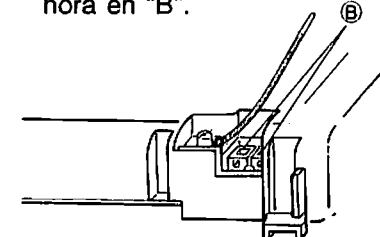
Cómo se conecta una unidad externa de señalización



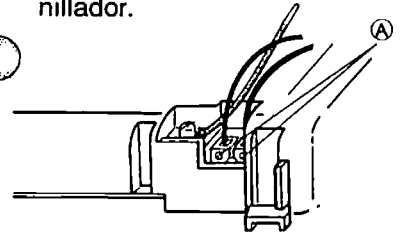
1 Afloje los tornillos de "A", haciendo uso de un destornillador.



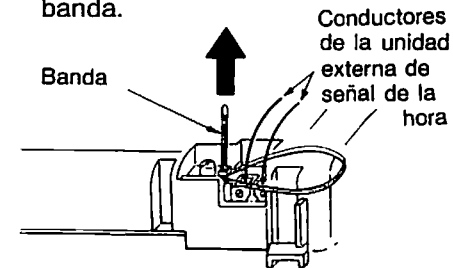
2 Introduzca los conductores de la unidad de señal de la hora en "B".



3 Apriete los tornillos de "A", haciendo uso de un destornillador.

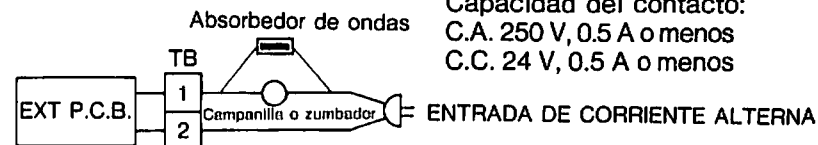


4 Amarre los conductores con la banda.

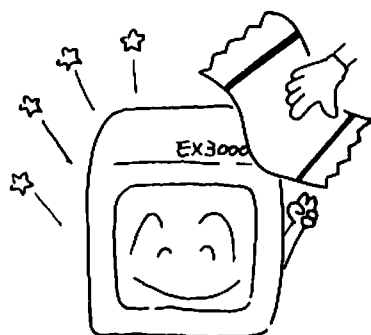


Salida del contacto: Contacto seco (contacto de cierre)

Capacidad del contacto:
C.A. 250 V, 0,5 A o menos
C.C. 24 V, 0,5 A o menos



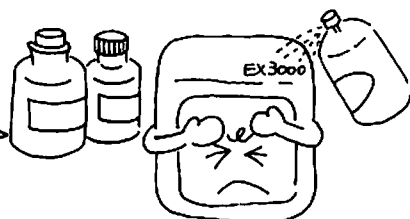
LIMPIEZA



Quando la caja se ensucie, límpiela frotándola suavemente con un paño suave humedecido con agua o con un limpiador neutro.

Si la caja se rocía con insecticidas o con productos similares, se deformará y decolorará.

Si se frota la caja con productos químicos volátiles tales como bencina o diluyente también hará que se deforme y descolore.



* La parte delantera de la caja se ha sometido a un procesamiento especial.

ESPECIFICACIONES

Requisitos de alimentación	C.A. 100/120/220/240 V ± 10%(50/60 Hz)
Consumo de potencia	5W normalmente, 30W máximo
Ambiente de operación	Temperatura: -10 a 40°C Humedad: 10 a 90% HR (sin condensación)
Dimensiones	190(A) × 224(H) × 127(P)mm (7,1/2") × (8,6/8") × (5")
Peso	2,3kg(5,1 lds)
Cinta	Un color(negro)···EX3000 Dos colores(negro, rojo) ··········EX3100/3200
Impresión	Impresora de puntos de 9 patillas Avance automático de la tarjeta
Reserva durante falla de la alimentación(Batería)	3 años para proteger la memoria de la fecha del reloj y los ajustes

LOCALIZACION Y PEPARACION DE AVERIAS

SINTOMA	CAUSA Y Solución
La tarjeta no entra.	• Fallo de la alimentación → Espere hasta que se restablezca la alimentación
	• El enchufe está desconectado. → Introduzca el enchufe firmemente en la toma de corriente.
	• Ud. empujó demasiado la tarjeta o la extrajo demasiado rápido. (Se presenta visualmente "Err 2"). → Retire el enchufe e introduzca nuevamente a continuación.
Se escucha un tono de corta duración y no hay impresión.	• La tarjeta se introdujo hacia atrás. → Introduzca la tarjeta al revés.
	• La tarjeta no se introdujo correctamente. → Introduzca la tarjeta nuevamente, introduciéndola suavemente.
El reloj no avanza.	• Falla de la alimentación → Espere hasta que se reponga la alimentación.
	• El enchufe está desconectado. → Introduzca el enchufe firmemente en la toma de corriente.
	• Falla de operación del reloj. → Retire el enchufe e introduzca nuevamente a continuación.
El reloj atrasa(o adelanta).	• La hora se ajustó en forma incorrecta. → Consulte "Ajuste del reloj".
	• Falla prolongada de la alimentación. → Consulte "Ajuste del reloj".
	• Falla de operación del reloj. → Retire el enchufe e introduzca nuevamente a continuación.
La fecha está equivocada.	• La fecha se ajustó en forma incorrecta. → Consulte "Ajuste de la fecha y de la hora".
	• Falla prolongado de la alimentación. → Consulte "Ajuste de la fecha y de la hora".
Impresión ligera (faltan letras).	• La cinta es vieja. → Reemplace el cassette.
	• El cassette se introdujo en forma incorrecta. → Introduzca nuevamente.

Impresión en lugar incorrecto.	<ul style="list-style-type: none"> • El o los ajustes de fecha de finalización, etc., no son correctos. →Consulte "Cambio de los ajustes". • La tarjeta de tiempo se introdujo o retiró en forma incorrecta. →Confirme que la tarjeta de tiempo se manipula en forma correcta.
Impresión borrosa.	<ul style="list-style-type: none"> • La tarjeta de tiempo no se retiró correctamente. →Confirme que la tarjeta de tiempo se retira correctamente.

* No desmonte ni lubrique el reloj registrador.

* Un indicador digital incorporado presenta visualmente los mensajes de Errores(Err).